

**DODATOK Č. 5/ DZ221201200450105 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2212012004501 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ľubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Košický samosprávny kraj
sídlo : Nám. Maratónu mieru 1, 042 66 Košice – Staré mesto
Slovenská republika
konajúci : JUDr. Zdenko Trebuľa
IČO : 35541016
DIČ : 2021624924
banka : Štátna pokladnica
číslo účtu vo formáte IBAN
predfinancovanie a refundácia: SK86 8180 0000 0070 0037 9796

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

2.1. Na základe dohody zmluvných strán sa mení a dopĺňa Zmluva o poskytnutí NFP nasledovným spôsobom:

2.2. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP sa bod 3.1 písmeno a), b) a c) nahrádza novým textom, ktorý znie:

„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 3 480 074,57 EUR (slovom trimilióny štyristoosemdesiatštyri EUR a päťdesiatsedem centov).
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 2 971 435,85 EUR (slovom dvamilióny deväťstosedemdesiatjeden tisíc štyristotridsaťpäť EUR a osemdesiatpäť centov).
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky 2 822 864,06 EUR (slovom: dvamilióny osemstodvadsaťdvatisíc osemstošesťdesiatštyri EUR a šesť centov), čo predstavuje 95% z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1 písm. b) tohto článku Zmluvy.“

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv, ibaže Poskytovateľ aj Prijímateľ sú povinné osoby podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov; v takom prípade je pre nadobudnutie účinnosti rozhodujúce prvé zverejnenie Dodatku.

3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo Z2212012004501.

3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Prílohy k Dodatku č. 5:

Príloha č.2. **Predmet podpory NFP**

Príloha č.3. **Rozpočet projektu**

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ľubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v, dňa:

Podpis:

JUDr. Zdenko Trebuľa, predseda Košického samosprávneho kraja

Príloha č. 2 - PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia, modernizácia a zvýšenie energetickej účinnosti v ZpS a DSS Trebišov	
Kód ITMS	22120120045	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	2 Infraštruktúra sociálnych služieb, sociálnoprávnej ochrany a sociálnej kurately	
Opatrenie	2.1 Infraštruktúra sociálnych služieb, sociálnoprávnej ochrany a sociálnej kurately – Intervencie do existujúcich zariadení prevažne pre dospelých klientov	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
79 – Iná sociálna infraštruktúra	100	01 – Nenávratná pomoc
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
20 – Sociálna práca, spoločenské, sociálne a osobné služby	100	01 – Mestská oblasť

2. Miesto realizácie Projektu ¹

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Trebišov
Obec	Trebišov
Ulica	Jilemnického
Číslo	1707/1

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zlepšiť energetickú efektívnosť zariadenia a využiť solárnu energiu na ohrev TÚV. Zlepšiť kvalitu poskytovaných sociálnych služieb ZpS a DSS Trebišov. Zvýšiť ubytovací a hygienický štandard zariadenia.
Špecifický cieľ projektu 1	Zabezpečenie predloženia projektu v súlade s požiadavkami riadiaceho orgánu v zmysle programového manuálu ROP. Zabezpečenie výstupov pre RO počas implementácie.
Špecifický cieľ projektu 2	Zlepšiť energetické vlastnosti zariadenia formou výmeny starých okien a dverí, zateplením obvodového plášťa a využitím solárnych panelov na ohrev TÚV.
Špecifický cieľ projektu 3	Zvýšiť kvalitu bývania, kvalitu poskytovaných služieb a tepelný komfort v zariadení ZpS a DSS Trebišov. Zariadenie debarierizovať formou výstavby výťahov.
Špecifický cieľ projektu 4	Zvýšiť kvalitu poskytovaných soc. služieb vytvorením samostatných sociálnych zariadení, rehabilitačných priestorov, prístupu k dátovej sieti.

¹ tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	počet technicky zhodnotených zariadení sociálnych služieb	počet	0	2010	1	2015
	počet technicky zhodnotených objektov	počet	0	2010	1	2015
	celková plocha technicky zhodnotených objektov	m ²	0	2010	13200	2015
	maximálny počet používateľov (kapacita) zariadenia	počet	240	2010	210	2015
dopad	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytnutých v podporenom zariadení celkom	počet	0	2010	4	2020
	počet používateľov nových alebo inovovaných služieb	počet	0	2010	319	2020

Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita Informačná spoločnosť						
výsledok	počet zariadení, v ktorých je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj IS IKT vybavením	počet	0	2010	1	2015
dopad	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti	EUR	0	2010	3 480 074,57	2020
Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita Trvalo udržateľný rozvoj						
výsledok	zníženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2010	34	2015
		kWh/m ²	0	2010	35	2015
	zateplená plocha	m ²	0	2010	5915	2015
	zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	0	2010	0,0205	2015
dopad	úspora energie	GJ/rok	0	2010	1664,15	2020
Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
výsledok	počet zariadení, ktoré sú prostredníctvom realizácie projektu cielene zamerané na MRK	počet	0	2010	1	2015
dopad	hodnota projektu identifikovaného ÚSVRK ako cielene zameraného na MRK	EUR	0	2010	3 480 074,57	2020
	počet nových a kvalitnejších služieb poskytovaných príslušníkom MRK v podporenom zariadení	počet	0	2010	4	2020

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita Rovnosť príležitostí						
výsledok	počet projektov, ktorých výsledky alebo dopady sú cielene zamerané na podporu rovnosti príležitostí	počet	0	2010	1	2015
	hodnota projektu, dotýkajúceho sa problematiky rovnosti príležitostí	EUR	0	2010	3 480 074,57	2015
	počet debarierizovaných zariadení	počet	0	2010	1	2015
	hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	EUR	0	2010	3 480 074,57	2015

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu ²

Názov aktivity ³		Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A 1 Rekonštrukcia a modernizácia ZpS a DSS Trebišov, vrátane obstarania vybavenia	Stavebné práce ⁴	04/2013	05/2015
	Vybavenie ⁵	03/2011	05/2015
Podporné aktivity ⁶			
B Projektové a inžinierske práce		09/2007	05/2015
C Proces verejného obstarávania		06/2010	04/2013
Ukončenie realizácie aktivít Projektu			08.06.2015

6. Rozpočet projektu

Aktivita			Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Celkové výdavky projektu	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity			EUR	2 944 355,85	487 938,72	3 432 294,57	
A 1 Rekonštrukcia a modernizácia ZpS a DSS Trebišov, vrátane obstarania vybavenia			EUR	2 859 620,03	485 196,60	3 344 816,63	717002
			EUR	2 859 620,03	485 196,60	3 344 816,63	Σ Stavba
			EUR	49 859,16	0,00	49 859,16	633001
			EUR	0,00	2 742,12	2 742,12	633002
			EUR	2 741,86	0,00	2 741,86	713002
			EUR	32 134,80	0,00	32 134,80	633004
			EUR	84 735,82	2 742,12	87 477,94	Σ vybavenie
Podporné aktivity			EUR	27 080,00	20 700,00	47 780,00	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	0,00	20 700,00	20 700,00	716
		B2 stavebný dozor	EUR	25 080,00	0,00	25 080,00	717002
		SPOLU	EUR	25 080,00	20 700,00	45 780,00	Σ B
C	Verejné obstarávanie		EUR	2 000,00	0,00	2 000,00	637002
Celkovo			EUR	2 971 435,85	508 638,72	3 480 074,57	

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).

² niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

³ schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

⁴ relevantné v prípade investičných projektov

⁵ relevantné v prípade investičných projektov

⁶ pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú

Príloha č. 3 – ROZPOČET PROJEKTU

pôvodné položky

Rekapitulácia objektov stavby - pôvodná

Stav! Rekonštrukcia a modernizácia ZpS a DSS Trebišov

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

Kód	Zákazka	Cena bez DPH	20% DPH	Cena s DPH
01	Pavilón A			
06	SO 01 01 Úprava ubytovacích priestorov- pôvodný názov	16 340,36	3 268,07	19 608,43
02	Pavilón B			
19	SO 02 03 Úprava ubytovacích priestorov- pôvodný názov	24 510,57	4 902,11	29 412,68
03	Pavilón C			
22	SO 03 01 Rehabilitácia - uprava priestorov - pôvodny názov	4 654,24	930,85	5 585,09
Celkom		45 505,17	9 101,03	54 606,20

ROZPOČET - pôvodný

Stavba: Rekonštrukcia a modernizácia ZpS a DSS Trebišov

Objekt: SO 01 - Pavilón A

Časť: SO 01 01 Úprava ubytovacích priestorov

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

JKSO:

EČO:

Spracoval:

Dátum:

P.Č.	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7
195	284129-P03	Podlahovina ALTRO hr 2,5mm	m2	125,341	49,67	6 225,69
196	284129-P04	Marmoleum hr. 2,5mm	m2	213,570	47,36	10 114,68

16 340,36

ROZPOČET - pôvodný

Stavba: Rekonštrukcia a modernizácia ZpS a DSS Trebišov

Objekt: Pavilón B

Časť: SO 02 03 Úprava ubytovacích priestorov

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

JKSO:

EČO:

Spracoval:

Dátum:

P.Č.	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7
195	284129-P03	Podlahovina ALTRO hr 2,5mm	m2	188,012	49,67	9 338,56
196	284129-P04	Marmoleum hr.2,5mm	m2	320,355	47,36	15 172,01

24 510,57

ROZPOČET - pôvodný

Stavba: Rekonštrukcia a modernizácia ZpS a DSS Trebišov

Objekt: Pavilón C

Časť: SO 03 01 Rehabilitácia - úprava priestorov

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

JKSO:

EČO:

Spracoval:

Dátum:

P.Č.	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7
115	284129-P03	Podlahovina ALTRO hr 2,5mm	m2	59,163	49,67	2 938,63
116	284129-P04	Marmoleum hr.2,5mm	m2	36,225	47,36	1 715,62

4 654,24

nové položky

Rekapitulácia objektov stavby - nová

Stavt Rekonštrukcia a modernizácia ZpS a DSS Trebišov

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

Kód	Zákazka	Cena bez DPH	20% DPH	Cena s DPH
01	Pavilón A			
06	SO 01 01 Úprava ubytovacích priestorov-nový názov	14 334,04	2 866,81	17 200,85
02	Pavilón B			
19	SO 02 03 Úprava ubytovacích priestorov-nový názov	21 501,09	4 300,22	25 801,31
03	Pavilón C			
22	SO 03 01 Rehabilitácia - úprava priestorov - pôvodný názov	4 117,98	823,60	4 941,58
Celkom		39 953,11	7 990,62	47 943,73

ROZPOČET - nový

Stavba: Rekonštrukcia a modernizácia ZpS a DSS Trebišov

Objekt: SO 01 - Pavilón A

Časť: SO 01 01 Úprava ubytovacích priestorov

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

JKSO:

EČO:

Spracoval:

Dátum:

P.Č.	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7
195	284129-P03	Protišmyková podlaha Gerflor Tarasafe	m2	125,341	44,50	5 577,67
196	284129-P04	Homogénna podlaha Gerflor Mipolam	m2	213,570	41,00	8 756,37
						14 334,04

ROZPOČET - nový

Stavba: Rekonštrukcia a modernizácia ZpS a DSS Trebišov

Objekt: Pavilón B

Časť: SO 02 03 Úprava ubytovacích priestorov

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

JKSO:

EČO:

Spracoval:

Dátum:

P.Č.	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7
195	284129-P03	Protišmyková podlaha Gerflor Tarasafe	m2	188,012	44,50	8 366,53
196	284129-P04	Homogénna podlaha Gerflor Mipolam	m2	320,355	41,00	13 134,56

21 501,09

ROZPOČET - nový

Stavba: Rekonštrukcia a modernizácia ZpS a DSS Trebišov

Objekt: Pavilón C

Časť: SO 03 01 Rehabilitácia - úprava priestorov

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

JKSO:

EČO:

Spracoval:

Dátum:

P.Č.	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7
115	284129-P03	Protišmyková podlaha Gerflor Tarasafe	m2	59,163	44,50	2 632,75
116	284129-P04	Homogénna podlaha Gerflor Mipolam	m2	36,225	41,00	1 485,23
						4 117,98

IKT vybavenie - oprávnené

Príloha č. 1 k Rámcovej dohode 2109
(technická a cenová špecifikácia IKT)

oprávnené výdavky

	Počet kusov	Cena 1ks bez DPH	Celková cena bez DPH	Celková cena s DPH
Projekt č. 2				
5. Dell PowerEdge T110 II + LCD + UPS + XEN	1	2 284,88	2 284,88	2 741,86
1x Intel Xeon E3-1240v2 Processor (3.4GHz, 4C/8T, 8M Cache, 69W, Turbo)				
1x 8GB Memory (2x4GB) 1600Mhz Dual Ranked Low Volt UDIMM (speed is CPU dependent)				
4x 1TB, Near-Line SAS 6Gbps, 3.5-in, 7.2K RPM Hard Drive (Cabled)				
1x PERC H200 RAID Controller for 3.5" HDD Chassis				
1x 16X DVD+/-RW ROM Drive SATA with SATA Cable				
x1 European 220V Spare Power Cord				
1x Embedded BMC				
1x C12 - RAID 0 with H200, Min. 2 Max. 4 or 6 SAS/SATA/SSD Drives, Max. number depends on chassis				
operačný systém pre server CentOS v6.5				
antivírusový program: ESET File Security pre Linux na 2 roky				
Citrix XenServer Advanced Edition with Subscription Advantage - x1 Server License				
22" LED Philips 226V4LAB - FullHD, DVI, rep				
Fortron UPS FSP Galleon 1500 VA tower, online				

IKT vybavenie - neoprávnené

Príloha č. 1 k Rámcovej dohode 2109

(technická a cenová špecifikácia IKT)

neoprávnené výdavky

	Počet kusov	Cena 1ks bez DPH	Celková cena bez DPH	Celková cena s DPH
Projekt č. 2				
Rack 15U dvojdielny, závesný	2,00	105,00	210,00	252,00
Prepojovací panel 24xRJ45/s, 1U cat.6A	2,00	84,00	168,00	201,60
Prepojovací panel telefónny 25xRJ45	2,00	35,00	70,00	84,00
19" držiak káblov, kovový, 1U	4,00	11,00	44,00	52,80
ZyXEL GS1910-24	2,00	79,00	158,00	189,60
UBNT UniFi AP Long Range 300Mbps indoor hotspot	12,00	74,00	888,00	1065,60
Spojovací materiál	2,00	18,00	36,00	43,20
				1888,80
Distribučný zosilňovač s korekciou náklonu a zisku	2	187,00	374,00	448,80
Rozbočovač PTR 31	2	7,55	15,10	18,12
Odbočovač PTO 08	12	23,50	282,00	338,40
Montážny a spojovací materiál	2	20,00	40,00	48,00
				853,32
SPOLU:				2742,12